

**2014**

## **Construire des ponts de vie !**



*Vestiges du pont sur l'Akhurian, entre Turquie et Arménie*



## LA VIE DE KASA

*Comité Suisse*

*Session de KASA à Gumri,  
septembre 2014  
Tatevik, e-learning  
Haikuhi, site  
Méliné, administration générale  
Angela, comptabilité à Gumri*



*Session de trois jours de tous les collaborateurs de KASA-AM, ici avec leurs enfants*

# KASA PRATIQUE

## En Suisse (indicatif international +41, supprimer le 0 initial)

**Monique Bondolfi-Masraff**, présidente, ch. de la Rosière 7 1012 Lausanne  
Tél. + fax 021 728 50 78, portable 078 860 22 94 [kasa@kasa.am](mailto:kasa@kasa.am)

**Dario Bondolfi**, directeur financier, idem, portable 078 835 00 69 [dario.bondolfi@kasa.am](mailto:dario.bondolfi@kasa.am)

**Marc-Henri Friedli**, vice-président, Clos des Ecornaches 40 1226 Thônex  
Tél. 022 751 18 90, portable 079 309 26 53 [friedlimh@gmail.com](mailto:friedlimh@gmail.com)

**Martine Wirthner Farron**, secrétaire, av. C.-F. Ramuz 65 1009 Pully  
Tél. 021 647 97 77, portable 078 453 36 14 [martine.wirthner@sunrise.ch](mailto:martine.wirthner@sunrise.ch)

**Edith Lanfranchi**, responsable de la comptabilité, av. de Morgines 21 1213 Petit-Lancy  
Tél. 022 792 32 34 [edithlanfranchi@infomaniak.ch](mailto:edithlanfranchi@infomaniak.ch)

**Susie Mac Donald**, responsable des familles, ch. du Vallon 61 1814 La Tour-de-Peilz  
Tél. 021 921 39 23, portable 079 517 86 18 [s.macdonald@bluewin.ch](mailto:s.macdonald@bluewin.ch)

**Lise Messerli-Bressenel**, Clos Novy 3 1084 Carrouge  
Tél. 021 903 18 45, portable 076 326 78 10 [lise.messerli@eerv.ch](mailto:lise.messerli@eerv.ch)

**Bernard Petitpierre**, rue Edouard Rod 2a 1203 Genève  
Tél. 022 345 98 72 [bernard.petitpierre@bluewin.ch](mailto:bernard.petitpierre@bluewin.ch)

**Véronique Pradervand**, av. de Corsier 7 1800 Vevey  
Portable 079 656 16 86 [veronique.pradervand@gmail.com](mailto:veronique.pradervand@gmail.com)

**Sirvart Pearson-Kazandjian**, membre d'honneur, 65 A rte de Vevey 1807 Blonay  
Tél. + Fax 021 943 13 50 [sirvart.kazandjian@yahoo.fr](mailto:sirvart.kazandjian@yahoo.fr)

## En France

**Robert Doldourian**, Conseil d'administration KASA-FHS (avec Monique et Dario Bondolfi)  
allée des Hautes Places 5 F-05000 Gap  
Tél. +33 4 92 49 66 20 [doldourian@orange.fr](mailto:doldourian@orange.fr)

## En Arménie

**Bureau de KASA FHS**, rue Toumanian 24, appartement 5 Erevan  
Tél. +374 10 58 40 32 [kasaam@kasa.am](mailto:kasaam@kasa.am)

**Anahit Minassian**, directrice, idem, port. + 374 77 79 70 99 [anahit.minassian@kasa.am](mailto:anahit.minassian@kasa.am)

**Centre Espaces**, rue Nalbandian 29 Erevan  
Tél. +374 10 54 18 44 [espaces@kasa.am](mailto:espaces@kasa.am)

**Centre KasaGumri et B&B Gumri**, bâtiment Arevamanuk, rue Shahoumian 69 Gumri  
Tél. +374 31 25 65 28 [kasa.gumri@kasa.am](mailto:kasa.gumri@kasa.am)

**B&B Erevan**, Anna Tchopourian, port. + 374 93 30 88 94 [anna.tchopourian@kasa.am](mailto:anna.tchopourian@kasa.am)

**Responsable tourisme**, Azniv Aslikyan, port. + 374 93 67 11 60 [azniv.aslikyan@kasa.am](mailto:azniv.aslikyan@kasa.am)

## Dons (défalsqués fiscalement en Suisse ; idem pour la France, si versés via ASFAR)

**Suisse** CCP KASA Komitas Action Suisse-Arménie 1000 Lausanne 17-274614-1  
IBAN CH24 0900 0000 1727 4614 1

UBS KASA-KOMITAS / CHF IBAN CH67 0024 3243 FS12 0520 1

**France** Chèque en € via ASFAR, c/o Jean Lathuilière, 267 rue de Bellevue,  
F- 69380 Lozanne, tél. +33 4 78 43 74 32 [njlath@sfr.fr](mailto:njlath@sfr.fr)

**Tous pays €** UBS KASA-KOMITAS / € IBAN CH94 0024 3243 FS12 0520.0

**Arménie** Pour un envoi direct demandez-nous les références.

Consultez régulièrement notre site [www.kasa.am](http://www.kasa.am)



## EDITORIAL

Le 20 juin 2014 une délégation de hauts dignitaires religieux arméniens du monde entier vint se recueillir au monument du génocide à Erevan. Emouvant rendez-vous avant de repartir aux quatre coins du monde préparer les commémorations du génocide de 1915.

Chaque Arménien ou défenseur des droits humains a en effet un grave devoir de mémoire face à l'extermination que vécurent ses ancêtres et qui dispersa les survivants sur toute la planète. Aujourd'hui on voudrait se réjouir que les Arméniens aient reconstruit depuis 1991 un pays indépendant après des décennies d'occupation soviétique. Mais hélas, dans la jeune république d'Arménie, la population est confrontée à une situation sinon aussi tragique qu'en 1915, du moins toujours dramatique.

A savoir l'exode croissant des forces vives du pays - près de cent mille par an sur une population d'à peine trois millions - contraintes d'aller gagner leur vie ailleurs, dans des conditions le plus souvent humiliantes, un exode occulte dit *génocide blanc*. En cause le chômage, l'inflation, des contrats de travail aléatoires avec peu de possibilités de progresser, des structures pyramidales voire des monopoles qui ne favorisent pas l'innovation et la création d'emplois, des frontières sans cesse menacées, des pressions politiques, de lourdes charges fiscales et sociales sans couverture suffisante à la clef.

Bref une précarité asphyxiante, encore amplifiée par la crise mondiale et l'évolution politique internationale. Laquelle provoque une situation fort paradoxale puisque d'un côté les autochtones partent tenter leur chance ailleurs, tandis qu'en contrepoint affluent des réfugiés, à commencer par des Arméniens de Syrie, qui reprennent en sens inverse la route de l'exil de leurs ancêtres, et que le pays accueille du mieux qu'il le peut.

Les conséquences de ces déplacements sont graves pour tous:

- familles séparées, mères épuisées, jeunes désemparés
- manque de cadres compétents, de continuité et de vision d'ensemble.

C'est pour soutenir avec ses modestes moyens ceux qui comprennent l'importance de rester dans leur pays que KASA s'implique depuis 1997.

Plus de 40 collaborateurs entre Erevan et Gumri s'engagent actuellement dans des projets de développement, de formation, d'agriculture et de tourisme. Les enfants développent un esprit d'initiative, les jeunes découvrent la solidarité, les mères se forment pour retrouver un emploi.

Mais surtout, en particulier au sein des clubs, les participants réalisent que chacun a sa place en Arménie, à condition de retrousser ses manches et de s'investir. Et que rien n'est impossible quand on se met ensemble pour lutter contre la pauvreté, l'exclusion, l'injustice, l'ignorance et la bêtise.

Dans l'article suivant notre directrice *Anahit Minassian* précisera les avancées sur le terrain. Il m'appartient de rendre hommage à son inlassable engagement pour former et animer des équipes responsables et ouvertes, pour valoriser les processus d'apprentissage, en particulier non formels et à distance, et encourager chacun à donner le meilleur de lui-même.

Et avec elle de féliciter tous *nos collaborateurs* de Erevan et Gumri qui, malgré des situations personnelles souvent inextricables, s'engagent à fond pour le bien commun de leur pays et de la fondation. Ainsi que les *bénévoles arméniens* de plus en plus nombreux, qui consacrent entre autres soirées et week-ends à encadrer les familles syriennes pour lesquelles nous avons reçu un mandat du Haut Commissariat aux Réfugiés.

Je tiens également à exprimer toute ma gratitude aux *fondations locales arméniennes et européennes*, dont vous retrouverez les noms en italiques au fil des projets, qui accueillent nos demandes, comprennent nos difficultés et nous réitèrent leur confiance d'année en année.

Avec un merci particulier aux *donateurs fidèles* - beaucoup dès nos débuts ou après un voyage - dont les contributions représentent le coeur de KASA.

Et à *nos amis de longue date* tels *Eric Lupi*, toujours impliqué dans le e-learning, *Annette Obolensky* de retour à Bâle, *Lucianne Stump*, qui s'engage inlassablement dans sa région de Lucerne pour trouver des fonds.

Et bien sûr je me dois de mentionner *les membres bénévoles* de l'association suisse KASA-CH et de la Fondation arménienne KASA-FHS.

D'une part notre *fidèle comité suisse*, qui se réunit 6-7 fois par an pour préciser les grandes orientations, en accord avec le comité d'administration de KASA-FHS, et se mobilise pour chercher des fonds via concerts, conférences, ventes et prospection. Nous y avons accueilli avec bonheur en 2014 au titre de secrétaire *Martine Wirthner Farron*, fraîchement retraitée de sa fonction de collaboratrice scientifique dans la recherche pédagogique.

D'autre part *le conseil d'administration* de KASA-FHS, comprenant *Robert Doldourian* (également président d'ASFAR, association de la région lyonnaise, qui soutient chaleureusement KASA depuis 2008), *Dario Bondolfi*, responsable financier, et la soussignée. Tous trois également soucieux de transmettre à nos équipes les outils de gestion qui leur permettront d'acquérir une autonomie maximale.

KASA : une aventure pour incarner des valeurs de justice et de démocratie, ce dont peuvent témoigner les nombreux voyageurs entraînés par *Aznive*.

A laquelle nous vous invitons au seuil de 2015, pour que le devoir de mémoire, nécessaire *évocation* d'un tragique passé, devienne *convocation dynamique* à créer les conditions d'un avenir plus humain en Arménie.

***Construire des ponts de vie, avec vous ?***

*Monique Bondolfi-Masraff, présidente de KASA*



## LE BILLET DE LA DIRECTRICE

Cette dernière année scolaire fut très difficile pour l'Arménie sur le plan politique. En effet lorsqu'en septembre 2013 l'Arménie annonça sa décision de rejoindre l'Union douanière de la Communauté économique eurasienne, l'UE renonça au projet d'association prévu entre elle et l'Arménie vu qu'à ses yeux une telle appartenance était incompatible avec les

accords préalablement négociés. Suivirent la crise ukrainienne et l'escalade du conflit syrien au Moyen-Orient, deux événements difficiles à imaginer il y a un an.

**Face à toutes ces turbulences la seule chose qui nous reste, c'est de faire de notre mieux ici et maintenant, en vue de développer des activités significatives pour et avec ceux qui fréquentent KASA.**

Un premier point positif: nos programmes concernent **un nombre croissant de bénéficiaires, avec des résultats de plus en plus tangibles.**

C'est ainsi que depuis Noël 2013 nous accueillons à Erevan et Gumri un important contingent de personnes déplacées, provenant principalement de Syrie, que nous intégrons dans nos activités.

Par ailleurs les jeunes qui participent à nos clubs, nos formations, nos ateliers augmentent de manière réjouissante. Et s'impliquent : quel bonheur de les voir spontanément organiser un ramassage de vêtements et de jouets pour les familles de Gumri, ou s'investir pour entourer les familles de réfugiés !

Et le nombre d'étudiants qui trouve ou crée du travail grandit lui aussi !

Ensuite, comme vous pourrez le découvrir au fil des articles, **de nouveaux partenaires** se profilent, tels que l'UNICEF, le UNHCR, le PNUD ou l'Ambassade de France en Arménie. Outre nos programmes ouverts et nos méthodologies actives, ils apprécient notre capacité à allier rigueur et souplesse, à comprendre leurs exigences - respecter calendriers et budgets - tout en nous adaptant aux aléas de la situation locale, à trouver des solutions sur le terrain à des situations parfois inextricables, bref à jouer un rôle de pont entre structures et cultures...

**Sur le plan financier** nous sommes fiers de constater (voir p.18) que les rentrées provenant de l'Arménie augmentent, grâce à nos activités et à notre recherche de fonds sur place. Ceci dit il reste très difficile de réaliser localement des recettes suffisantes : d'une part les étudiants ne peuvent participer que très modestement au coût réel des formations, et d'autre part les frais de gestion, surtout en termes de charges, sont très élevés (gaz...). Raison pour laquelle nous cherchons d'autres revenus locaux. Nous nous investissons actuellement dans un tourisme solidaire, proche de nos valeurs.

Et nous visons une meilleure exploitation de nos bâtiments en élargissant nos possibilités d'accueil de groupes dans notre centre de Gumri, mais aussi au centre de Erevan, où nous disposerons en tout de 6 chambres en B&B.

Des progrès qui sont possibles grâce au **magnifique engagement de tous les membres de notre équipe**. Des collaborateurs dont je tiens à relever l'enthousiasme, la capacité d'accepter la critique et le désir d'apprendre. Et qui ont pu cette année bénéficier d'un budget spécifique en faveur de leur développement professionnel. C'est ainsi que neuf d'entre eux ont participé à des formations en Arménie et à l'extérieur : certaines d'entre elles ont permis de développer des compétences spécifiques, une autre va même déboucher sur l'acquisition d'un diplôme universitaire. Merci ASFAR, qui a compris combien ce soutien à la formation permanente du personnel est vital !

Pour clore cette année scolaire si dense nous avons eu la chance, cet été, de vivre ensemble **une aventure unique**. A savoir un voyage dans notre patrie historique, lors d'un week-end férié. Pour la plupart d'entre nous qui avons des racines de l'autre côté de l'Ararat il ne s'agissait pas d'une simple sortie de bureau, mais d'un retour poignant aux sources.



Quatre jours inoubliables à Ani, Kars, Bajazet, Van et Akhtamar, plus de 2000 km de route via la Géorgie, à partager des repas et des marches sous la pluie comme le soleil ardent, mais surtout nos sentiments profonds, de grands moments pour renforcer l'équipe !

*Photo devant l' Ararat en Turquie*

Des activités accrues, une reconnaissance élargie, un financement en augmentation, des collaborateurs qui prennent de plus en plus d'initiatives : des atouts vers l'autonomisation envisagée dans le plan stratégique 13-15.

Une réussite en lien étroit avec nos amis d'Europe : ici je tiens à exprimer ma profonde gratitude au comité suisse et à ses membres, dont j'ai pu admirer l'engagement lors de ma participation à leur Assemblée générale en Suisse, et à notre conseil d'administration - Robert Doldourian, Dario et Monique Bondolfi - avec qui nous marchons main dans la main, en partageant énergie, confiance, patience, mais surtout amour pour l'Arménie !

*Anahit Minassian, Directrice de KASA FHS*

## KASA ESPACES



Les changements politiques et socio-économiques mondiaux n'ont pas ménagé l'Arménie. Confrontée à cette situation, notre jeune équipe d'une quinzaine de collaborateurs a mobilisé toutes ses énergies pour faire face aux besoins les plus urgents. C'est ainsi que, avec l'aide de nombreux bénévoles, nous avons accueilli plus de 4500 jeunes dans le cadre du projet *Jeunes Citoyens d'Arménie*, 300 réfugiés de Syrie, d'Irak, d'Iran et d'Ukraine dans le cadre de la collaboration avec le Haut Commissariat des Réfugiés de l'ONU, environ 100 participants aux *projets de développement para-professionnel et professionnel*, plus de 800 bénéficiaires de la *francophonie* (voir plus loin). Bref 2014 fut une grande année de défis et d'essor pour notre centre, qui a réalisé un travail à la fois complexe et riche.

Par ailleurs vu l'afflux croissant des usagers nous avons dû impérativement rénover nos locaux en y installant un système d'aération. Nous remercions les donateurs qui ont permis ces travaux ainsi que ceux qui ont financé nos programmes. Leur soutien nous encourage à aller de l'avant !

*Gayané Srapian, coordinatrice du centre KASA Espaces*

## KASAGUMRI



**L'année 2014 s'est révélée très riche dans notre centre de Gumri**, qui compte une vingtaine de collaborateurs très soudés

**En termes de projets** : chaque semaine nous avons accueilli plus de 250 enfants, adolescents, jeunes et adultes, pour des ateliers et des formations. Leur intérêt et leur enthousiasme nous motivent à intensifier et approfondir nos programmes, pour faciliter leur insertion humaine et professionnelle

**En terme de visibilité** : KASAGumri commence à être connue non seulement comme une fondation humanitaire, mais aussi comme une organisation qui s'intéresse aux questions de la jeunesse et de l'emploi.

**En terme d'ouverture** : la maison bourdonne de visiteurs, des jeunes en formation aux touristes, qui trouvent chez nous logis, couvert, salles bien adaptées et accueil personnalisé. Nous allons augmenter le nombre de chambres disponibles et pourrons accueillir des groupes jusqu'à 30 personnes. Nous vous attendons avec joie !

*Susanna Grigorian, coordinatrice du centre KASAGumri*



## JEUNES CITOYENS D'ARMENIE

UNICEF et Ville de Bâle

Qu'il est passionnant de promouvoir la prise d'initiative et l'esprit critique des jeunes arméniens qui veulent créer une société démocratique !

Cette année, nous avons encadré **42 jeunes** de Erevan et Gumri durant quatre sessions de trois jours, en leur transmettant les compétences et les connaissances requises pour devenir des **animateurs actifs** des clubs.

Ainsi formés ces jeunes animateurs ont effectué un rôle « multiplicateur » au sein de **12 clubs** (anglophone, francophone, psychologique, d'art, de droits de l'homme...) en organisant des discussions hebdomadaires sur différents sujets de société : éducation, environnement, question des genres, violence, etc. Fédérés en un conseil ils se sont enhardis à prendre des initiatives et à s'engager. Par exemple à Gumri ils ont invité les passants à s'exprimer sur les Droits de l'Homme en choisissant des textes variés à suspendre sur une corde à lessive tendue dans la rue principale : un moment à la fois instructif et ludique, pour narguer la grisaille habituelle !

Au final ce projet a permis à plus de **7000 jeunes** de prendre conscience de leurs attentes, de les exprimer dans un climat d'empathie, de tolérance et de critique constructive, et d'oser s'impliquer sur le terrain.

*« Avant, je pensais que la révolution était la seule clé de résolution des problèmes dans la société arménienne. Maintenant, je pense que la solution est dans le changement des mentalités »,* résumait un participant !

*Anouche Hairapetyan*

## FORMATION DES FORMATEURS

*Fondation Moser, Genève*

Alternant sessions présentielles et travail en ligne, elle a rassemblé **13 jeunes de toute l'Arménie** engagés dans différentes organisations.

Avec un double objectif : d'une part leur permettre de s'épanouir personnellement, de s'ouvrir à autrui et au bien commun. D'autre part leur fournir des outils méthodologiques pour devenir plus critiques et participer

au développement de leurs communes, par le biais de formations diversifiées et en maîtrisant des approches non-formelles et variées, compte tenu des besoins locaux : nous constatons de réjouissants résultats sur le terrain !

En 2015 nous élargirons notre démarche en organisant un **salon des méthodes éducatives non-formelles**, qui permettra de rassembler les approches en cours pour réaliser une brochure méthodologique en arménien : une première !



*Kariné Stepanian*

# FORMATIONS PARA-PROFESSIONNELLES à EREVAN

*Fondation AZAD, Genève*

Compte tenu des besoins nous avons proposé deux types de formation dans le centre de KASA EspaceS à Erevan :

**1. Outils pour trouver un 1<sup>er</sup> emploi** (formations para-professionnelles) :

20 participants ont fréquenté cette formation organisée en 10 modules de 4-5 heures chacun, alliant initiation théorique et exercices pratiques. Les étudiants ont appris à mieux formuler leurs besoins et leurs idées, à découvrir les enjeux du monde du travail et à savoir bien se présenter.

**2. « Jeunes Entrepreneurs »:** proposant la découverte de soi, des compétences entrepreneuriales, des clefs pour lancer une entreprise (72 h).

Un parcours globalement très réussi, pour des jeunes créatifs. Ainsi :

*Vrej Sarkiss*, jeune médecin réfugié de Syrie, a lancé une campagne en ligne Indiegogo pour acquérir une voiture en vue de faire des ultrasons des enfants et des nouveau-nés dans les zones rurales de l'Arménie. Il a déjà recueilli 1682 \$ et continue.

*Anna Tchopourian* réalise des poupées, qu'elle distribue dans les boutiques artisanales en Arménie. Elle envisage d'ouvrir un magasin en ligne.

*Mariné Tounian et Mari Barseghyan*

## ET A GUMRI

*Association de donateurs anonymes, Genève*



A Gumri: "oui, c'est possible..." dit chaque participant à la fin de ce projet de passerelle, qui permet aux étudiants mais aussi aux chômeurs, travailleurs, mères de famille, de découvrir leurs capacités professionnelles alors que 73,3% des jeunes sont actuellement au chômage.



C'est ainsi que chaque année plus de 50 jeunes Gumretsis peuvent évaluer leurs compétences, leurs besoins, leurs forces et faiblesses. Ils acquièrent des bases informatiques et s'enquière des besoins du marché local.

10 participants ont appris de bonnes méthodes de travail (rédaction d'un CV, gestion du temps, du stress). Plusieurs autres ont trouvé un poste, 11 ont démarré comme volontaires dans des ONGs locales, beaucoup se sont engagés dans des actions citoyennes, et tous se sentent plus dynamiques.

Nous allons encore améliorer ce programme en intensifiant le volet pratique, par le biais de propositions de visites d'entreprises ou de stages.

*Marina Mouradian et Herminé Papikian*



## FORMATION DES GUIDES

Depuis huit ans nous avons formé plus de 140 guides, dont 60 % travaillent aujourd'hui dans le secteur du tourisme. C'est certainement une de nos réussites les plus concrètes et quantifiables, pour réussir à intégrer les arméniens dans la vie économique, sociale et démocratique.

Certes l'élaboration des contenus des cours, du support par e-learning et du matériel pédagogique, a été coûteuse en termes de temps, d'efforts et d'argent. Mais actuellement nous possédons un très bon outil de base, que nous affinons d'année en année.

Par ailleurs nous sommes soucieux de dépasser un parcours purement académique, pour former des gens de terrain, et ce dans toute l'Arménie, afin de valoriser les patrimoines locaux. D'où l'importance de modules mixtes, les uns présentiels, les autres à distance pour les jeunes des régions.

### A quoi reconnaît-on les guides formés par KASA ?

- Ils sont ouverts à l'interculturalité et s'adaptent à des attentes différentes sans réciter une leçon apprise.
- Ils ont acquis un solide bagage pratique, ce qui leur permet de gérer des situations concrètes complexes.
- Ils ont envie de faire connaître le pays réel, au-delà des circuits imposés, et de développer un tourisme de proximité : choix des tables, des gîtes, des itinéraires, rencontres personnalisées.
- Ils souhaitent continuer à se former, ce qu'ils peuvent faire via la plateforme d'e-learning (voir p.12) et les formations permanentes de l'hiver (invitation de spécialistes locaux et de conférenciers renommés tels qu'Alain de Navarra ou Patrick Donabedian).

### Cette formation rencontre un réel succès

- Du côté des étudiants, auxquels nous offrons des formules souples, présentielle ou à distance. C'est la seule formation qui s'auto-finance, preuve de son importance. A signaler qu'elle intéresse même les réfugiés syriens : cette année 19 d'entre eux sont venus compléter le groupe de nos étudiants et ont pu ainsi découvrir l'Arménie, son patrimoine culturel et architectural.
- Du côté des employeurs : les agences de tourisme nous sollicitent de plus en plus souvent pour leur envoyer nos jeunes guides !

*Gayané Srapian, coordinatrice d'EspaceS*

**Notre défi : trouver des fonds pour faire certifier cette formation !**



## E-LEARNING

Fondation Covalence et famille Girardet, Genève

La formation à distance est un outil novateur dans une société en perpétuelle évolution. KASA s'y implique depuis 2007 !

Pour réduire la fracture sociale, culturelle et numérique entre la capitale et les régions d'Arménie, nous avons réalisé un support d'enseignement à distance, en finalisant la traduction en arménien du logiciel libre Moodle et en créant une **plate-forme** avec des cours en ligne. Vu que le e-learning peut s'intégrer à tous les domaines de KASA, formatifs ou non, agriculture, tourisme etc. il est au cœur de

notre démarche. Par ailleurs KASA peut réaliser pour vous, sur mandat, des formations en ligne (déjà 5 cours élaborés et disponibles !) <http://elearning.kasa.am/>

Positionner KASA comme fournisseur d'e-learning en Arménie ? C'est ce que notre équipe a visé avec succès en 2014. Ainsi les formations classiques dispensées selon la méthode traditionnelle sur les bancs d'école sont peu à peu complétées, voire remplacées par des formations à distance, qui présentent les contenus. Les cours présentiels, eux, mettent l'accent sur la pratique et l'échange. De la sorte l'insertion dans un métier devient plus concrète et performante. Plusieurs de nos « participants » ont décroché de bons postes de travail grâce aux compétences ainsi acquises, qui mettaient l'accent sur la capacité à se former indépendamment depuis chez eux (cf. la formation des formateurs, les parcours para-professionnels et de guides).

**1<sup>er</sup> mandat**, confié conjointement par l'Ambassade de France et l'Institut français en vue d'élaborer un outil éducatif présentant la problématique du lac Sevan à des écoliers : [www.sevanlake.am](http://www.sevanlake.am). Nous avons ainsi créé, avec beaucoup de fierté, un jeu éducatif en arménien pour les écoliers !  
**2<sup>ème</sup> mandat** du HCR, pour mettre notre formation de guides présentielle et à distance à disposition des jeunes réfugiés de Syrie.

Et sur la lancée KASA organise une **Conférence/Forum** les 1<sup>er</sup>-2 novembre 2014 à **Erevan**, autour de l'impact de l'informatique sur l'éducation, en collaboration avec d'autres instances (après celle de 2010 avec Richard Stallman sur les logiciels libres): « Compte tenu des développements récents des technologies de l'information, quelles sont les tendances actuelles en matière d'éducation ? » Nos deux intervenants seront : Stephen Downes, Canada ([www.downes.ca](http://www.downes.ca)) et Daniel Schneider, Suisse (<http://tecfa.unige.ch/tecfa-people/schneider.html>).

*Tatévik Baghdassarian*

**Un projet moteur, pour lequel nous cherchons encore 38 000 CHF!**

# INTEGRATION DES REFUGIES

*Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés (UNHCR)*



Les méthodes de formation de KASA, centrées sur l'intégration économique et culturelle, et son organisation bien adaptée au terrain ont suscité l'intérêt du UNHCR, qui nous a choisis comme partenaires.

C'est ainsi que depuis début 2014 KASA s'investit en priorité avec des jeunes et des familles syriennes, pour **faciliter leur intégration socio-culturelle**, dans ses centres de Erevan et Gumri. Soit dans ses propres projets d'ouverture civique et professionnelle ou de guides, soit dans des formations pratiques à la cuisine et à la coiffure, en coopération avec d'autres partenaires. La plupart de ces activités se réalisent dans des groupes mixtes, qui mêlent à dessein les nouveaux arrivants aux jeunes arméniens locaux.

Ici nous voudrions mentionner une seconde activité, nommée « **accueillir une famille** », en faveur de réfugiés et de demandeurs d'asile, ainsi qu'aux familles déplacées récemment de Syrie.

A leur arrivée en Arménie ces familles - dites *familles protégées* - sont prises en charge par de jeunes bénévoles locaux, qui peuvent compter sur leurs propres familles - dites *familles d'accueil* - pour faciliter l'intégration des nouveaux arrivants. Les jeunes bénévoles, grâce aux formations interculturelles reçues dans nos clubs, donnent des conseils pratiques, apportent une aide d'urgence et répondent aux questions générales. De surcroît les familles d'accueil organisent pour leurs protégés des visites guidées de la ville ainsi que des activités culturelles et sociales.

Cela a un double impact : d'une part les nouveaux arrivés découvrent la société arménienne, ses valeurs et traditions ; d'autre part les autochtones acquièrent une vision plus ouverte de la situation de ces personnes déplacées de force et de leur situation antérieure en Syrie. De la sorte ce programme contribue fortement au développement d'une communication interculturelle ainsi qu'au renforcement en Arménie d'une culture du partage et du soutien mutuel.

En bref cette expérience nous apprend que nous ne sommes pas seulement ceux qui donnons, mais aussi ceux qui recevons, en ayant l'opportunité de bénéficier d'un vaste éventail d'expériences, de compétences et de connaissances, un cadeau pour notre patrie !

*Mara Tounian, Zariné Haroutiunian, Lusine Tonoian, Lusine Aghabekian*



## ACCOMPAGNER 20 FAMILLES

*Parrainages de KASA et Lucianne Stump, Aesch-Lucerne*

25 ans après le tremblement de terre Gumri reste une zone sinistrée, avec un taux de chômage de plus de 40 %, où de nombreuses familles survivent dans des *domiks* ou des logis insalubres. Les mamans, mariées très jeunes après avoir grandi dans une ville chaotique, manquent de repères pour élever leurs enfants. Nous accompagnons en priorité celles qui manifestent la volonté de s'en sortir.

### **Notre aide reste d'abord liée à la vie quotidienne:**

- environ 50 CHF - 40 € / mois pour la nourriture
- un subside chaque hiver pour le bois ou le gaz
- des coups de pouce pour des urgences : maladie, accident, décès
- des aides ciblées pour refaire un logis insalubre - *merci Lucianne!*
- un suivi psycho-social avec le soutien de la fondation *Arevamanuk*.

### **Et en parallèle nous offrons de nombreuses formations :**

- espaces jeux et formation pour les enfants (voir programme EDA)
- bourses d'études et encadrement pour des jeunes dynamiques
- sensibilisation au monde du travail (voir programme paraprofessionnel)
- formations courtes : coiffure, pâtisserie, informatique, menuiserie
- participation gratuite à l'école des parents de *Arevamanuk*.

**Des joies ?** Kariné a trouvé du travail à la pisciculture, où elle nous accueille avec joie. Nadejda étudie aux Beaux-Arts et nous aide pour nos films.

Trois jeunes se sont formés en menuiserie et commencent à travailler.

Et cet été nous avons pu arrêter le soutien de près de dix familles, qui nous ont dit se sentir assez autonomes. Mais des nouvelles comptent sur nous...

« Un engagement passionnant, pour lequel je me spécialise comme assistante sociale à l'Institut pédagogique, grâce à une bourse d'ASFAR ! »

*Araxia Haroutounian*

## **BOURSES**

*Fondation Philipposian et privés*

Ce ne sont pas moins de 24 jeunes de Gumri et Erevan dont nous avons pu financer les études. Ils fréquentent nos deux centres, où ils participent gratuitement à nos programmes. Et ils nous assistent dans nos activités en contre-partie de leur bourse, Tous sont gagnants. Nos collaborateurs bénéficient de leur enthousiasme. Et les étudiants prennent des initiatives, voire s'initient à un métier (éducation, animation), en alliant la pratique à la théorie, des conditions rares en Arménie !



*Anna Tchopourian*



## EDA - ENFANTS ET ADOLESCENTS - Association ASFAR, France



L'article sur les familles le rappelle :

les enfants de Gumri vivent pour la plupart dans une grande précarité, à la fois matérielle - logement, nourriture, hygiène- et affective - père parti, mère dépassée, parents malades.

C'est dire que ce projet éducatif d'accueil de plus de cent enfants et adolescents chaque semaine vient suppléer à un manque patent.

Les enfants trouvent dans notre centre de KASAGumri un espace de liberté, de joie de vivre, ils dessinent, chantent, dansent, font du théâtre, apprennent à exprimer leurs sentiments et se sentent écoutés.

En grandissant, avec l'aide d'une psychologue et d'une éducatrice, ils osent poser les questions qui les préoccupent : comment faire face à la violence quotidienne, comment vivre les relations garçon-fille, comment envisager un avenir possible et se situer dans un monde mouvant ?



Nous voyons des enfants très fermés se mettre à rire, à échanger, lancer des initiatives, animer des mini-clubs. Les parents s'étonnent des changements positifs de leurs enfants : plus autonomes, créatifs, voire responsables.

Et même des professeurs en ville relèvent que « nos » jeunes sont plus dynamiques, et nous remercient de notre investissement.

**Pour la nouvelle année scolaire** nous allons valoriser trois axes:

- une vie physiquement et psychiquement saine
- un bon développement relationnel, sur les plans affectif et sexuel
- une approche critique des médias.

Et, conscients que les parents ont bien souvent de la peine à suivre, nous soutenons fortement le projet **d'école des parents** que met en route Arminé Gmür de la Fondation psycho-sociale *Arevamanuk*, notre partenaire privilégiée à Gumri.

*Ruzanna Baloyan*

**Nos besoins pour 2015 :**  
**10 000 CHF/ 8000 € pour compléter l'apport de nos amis d'ASFAR**  
**10 000 CHF/ 8000 € pour l'école des parents, en présentiel et à distance.**



## LA FRANCOPHONIE

Dès ses débuts KASA a privilégié la francophonie en termes de langue et de valeurs. C'est donc avec joie que je constate les belles coopérations que nous avons tissées à nouveau en 2013-14, avec *Anna Tchopourian* à Erevan et *Anna Unupoghlian* à Gumri, assistées par *Ludivine Mauriot* et *Florian Girod*, bénévoles français.

L'année a démarré en beauté avec une **conférence** de l'écrivain et traducteur suisse d'origine arménienne *Vahé Godel*, qui a joué un rôle moteur pour faire connaître la poésie arménienne.

Le **club de lecture**, mensuel, a contribué entre autres, en automne 2013, en collaboration avec nos amis du GREF, à initier à la culture francophone africaine, à travers contes, poésie et musique.



La **gazette électronique "Com'Tu Veux!"** s'est focalisée sur les réalisations économiques françaises en Arménie, telles que

l'hôtel Europe, pour valoriser le rôle du français dans le monde du travail.

Et nous avons touché plus de 1000 personnes durant **les mois de la Francophonie**, via plusieurs manifestations à Erevan et Gumri.

- Identité plurielle, identités pluri-aires - conférences, concours de photos, ateliers d'écriture et débats sur une page web
- Suis-je ouvert à l'autre ? - événements en plein air, comprenant des ateliers créatifs, concerts, interviews avec des passants, etc.
- Deux concerts de la chorale française *Voyelles*, à Erevan et Gumri
- Spectacle d'un *conteur camerounais* en lien avec le Ministère des Affaires étrangères et l'OIF (Organisation internationale de la francophonie). Au final une diffusion web, des collaborations avec l'Alliance française et le site du *Courrier d'Erevan*.

**Comment continuer ?** Nous avons constaté que les jeunes diplômés francophones connaissaient peu les milieux économiques francophones, alors qu'on recense plus de 150 entreprises francophones en Arménie et que la France y est le 2<sup>ème</sup> investisseur économique ! D'où le projet de proposer aux acteurs économiques un espace d'échanges via *la Gazette* et par le biais de conférences : tous apports bienvenus !

*Zariné Papikian*

**Coût total : 10 000 CHF/ 8000 € : nous cherchons des soutiens !**

# GOGARAN

## *Vue côté* **BERGERIE**

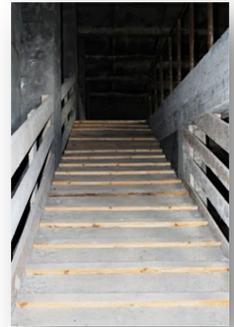
KASA s'est engagée depuis 2010 à doter le village d'une bergerie. En effet l'élevage est un complément indispensable à une agriculture tributaire des caprices du temps.

Après de longues tractations la COMMUNE a mis à disposition un hangar de 648 m<sup>2</sup> et un terrain de 15.000 m<sup>2</sup>.



**KASA a rénové et restructuré la totalité du domaine de sorte que la Coopérative, créée en 2009 d'après les 7 principes coopératifs de base, pourra bénéficier des l'automne 2014 des lieux suivants :**

- une bergerie de 420 m<sup>2</sup> sur deux niveaux **pour 300 moutons**
- un fenil de 60 m<sup>2</sup>
- une chambre avec douche pour le berger
- un bassin pour désinfecter les moutons
- un espace clôturé contre les loups
- un garage de 261 m<sup>2</sup> pour les machines agricoles
- un local pour y mettre un frigo pour le ramassage du lait
- un local au dessus de la laiterie servant de bureau à la coopérative.



*rampe vers le 2<sup>ème</sup>*

200 moutons de KASA sont actuellement à Ardjut. Ils transhumeront vers Gogaran dès que tout sera prêt pour les accueillir.



## **LAITERIE**

*Vue côté laiterie  
+ portique  
et garage*



Coût du projet tout compris  
BERGERIE 195.000 CHF  
« LAITERIE » 45.000 CHF

*Merci à Frères de nos Frères, aux Fondations Poussekhian-Medjelian et Jeanne Lovioz, à Mme Lucianne Stump ainsi qu'aux donateurs de KASA.*

# COMPTES DE LA PERIODE 14

## COMPTE DE PERTES ET PROFITS

<b>RECETTES</b>	2014	%	2013	%
TOTAL TRANSFERT DE KASA CH	<u>515'703</u>	64%	<u>372'048</u>	75%
Centre ESPACES et centre Gumri	16'056		9'495	
B&B et loyers	28'806		22'283	
Organismes internationaux et locaux, pour formations	130'108		45'454	
TOURISME voyages et petit magasin, dons	47'893		24'907	
Intérêts bancaires	26'928		13'641	
Remboursement des prêts	21'694		10'000	
<i>différence de change positive</i>	<i>21'031</i>		<i>-5'031</i>	
TOTAL RECETTES EN ARMENIE	<u>292'516</u>	36%	<u>120'749</u>	25%
TOTAL RECETTES	<u>808'219</u>		<u>492'797</u>	

### CHARGES

Administration en RA charges du bureau	19'520	2%	20'661	4%
Frais des deux centres : ESPACES et KASA Gumri	51'065		44'940	
1. HUMANITAIRE : familles, bourses, urgences	148'093		105'887	
2. FORMATIONS : divers programmes	193'544		190'963	
3. AGRICULTURE : Gogaran et Ardjut	227'707		4'000	
5. TOURISME : voyages et petit magasin	32'617			
4. CONSTRUCTIONS : Cheram 2013 / travaux 2014	105'447		101'346	
Prêts accordés aux collaborateurs et à l'agriculture	5'227			
TOTAL CHARGES	<u>783'219</u>		<u>467'797</u>	
Résultat de l'exercice	25'000		25'000	

### BILAN

ACTIF	376'583	335'000
PASSIF	136'583	120'000
BILAN	<u>240'000</u>	<u>215'000</u>
Capital au début de l'exercice 14	215'000	190'000
Résultat de l'exercice 14	<u>25'000</u>	<u>25'000</u>
Capital à la fin de l'exercice 14, bilan d'ouverture 15	<u>240'000</u>	<u>215'000</u>



## BILAN FINANCIER

Période 14 (année scolaire 13-14) : près de 800'000 CHF, un montant considérable. KASA serait-elle devenue riche ? Et que représente ma contribution privée de 50 CHF ou le travail de fourni d'une manifestation? KASA en Arménie proche de l'autonomie financière? Reprenons ces questions.

Les entrées et les dépenses pour l'**humanitaire** sont restées stables. Ce secteur est alimenté grâce à des dons privés de 20 à 1200 CHF/ an, ainsi qu'avec le beau soutien de *Lucianne Stump*. L'engagement pour organiser des manifestations, concerts, repas, ventes artisanales représente une base essentielle. Sans ces efforts permanents KASA ne bénéficierait ni d'une visibilité ni de la confiance d'autres donateurs plus larges - associations, fondations, organismes privés et publics -. C'est dire leur importance !

Les montants accordés à la **formation** - 190'000 CHF - restent égaux depuis quelques années, mais ici l'Arménie a fortement augmenté son apport, puisqu'elle a trouvé sur place près de 60 % (surtout UNICEF et UNHCR) !

Et nos efforts pour développer un **tourisme** de qualité se révèlent gratifiants ! En ce qui concerne l'**agriculture**, KASA a bénéficié d'un soutien suisse exceptionnel (voir Gogaran p 17).

Les **travaux** de rénovation d'EspacS et d'Arevamanuk ont coûté 110'000 CHF, montant couvert par un don privé, par *Lucianne Stump* et via le concert organisé par la *famille Girardet* à Genève le 5 mai.

En bref, malgré ces travaux imprévus, le résultat de l'exercice 14 est positif : 25.000 CHF, ce qui porte le capital disponible à **240'000 CHF**.

Vu les fluctuations de la monnaie arménienne KASA a décidé de placer une partie de ses économies dans l'immobilier. Et en juillet nous avons saisi au vol une occasion unique : un logis sur le même palier que le bureau de KASA se libérait ! Cet appartement complétera notre réseau B&B à Erevan (+ 3 chambres) pour accueillir des touristes et des sessions de formation. Son coût de 120'000 CHF et ceux de sa rénovation et de son équipement, estimés à 50'000 CHF, seront enregistrés dans la prochaine période, dite 15.

Merci de continuer à nous soutenir par un don, un parrainage, un legs, en nous invitant pour une présentation de KASA (association, école, paroisse) ou en nous indiquant des organismes susceptibles de nous aider. Nos dons sont déductibles des impôts. Voir coordonnées p. 3.

**L'Arménie progresse certes sur la voie de l'autonomie locale, mais vu la situation actuelle votre aide pour 2015 reste primordiale !**

*Dario Bondolfi, responsable financier*



## NOS VOYAGES EN 2015

Je vous invite à venir visiter l'Arménie, première nation chrétienne, entre Occident et Orient, qui, telle le phénix, renaît cent ans après le terrible génocide de 1915.

Vous allierez avec bonheur découverte du pays et de sa culture et rencontres personnalisées.

Je vous emmènerai loin des sentiers battus pour déguster d'authentiques spécialités dans des familles, aller à la rencontre de minorités telles que les molokhans, rencontrer des acteurs du développement économique et social, découvrir l'artisanat local, vibrer à la beauté de la musique liturgique et folklorique, bref vous imprégner de l'âme arménienne !

*Azniv Aslikyan responsable du tourisme de KASA*

### Nos circuits en groupe pour 2015

2 avril - 14 avril	<b>Printemps arménien</b> (classique)	2 900 CHF
21 mai - 2 juin	<b>Arménie en fleurs</b> (classique)	2 900 CHF
11 - 25 juillet	<b>Saveurs d'été</b> (Arménie et Karabakh)	3 300 CHF
09 - 25 septembre	<b>Nord Arménie, Géorgie, Est Turquie</b>	3 800 CHF
07 - 20 octobre	<b>Les ors de l'Arménie</b> (classique)	3 000 CHF
15 - 25 octobre	<b>Sud Arménie- Iran</b>	2 200 CHF

**Prix et dates indicatifs** pour minimum 8 personnes, confirmés 2 mois avant départ, incluant avion, hôtel \*\*\* en chambre double, pension complète en province, ½ à Erevan.  
**Prix en € sur demande, avec ou sans avion.**

### Et en tout temps nos propositions à la carte

- **Circuit classique** alliant paysages, culture et rencontres
- **Circuit thématique** (à choix) : préhistoire et histoire ancienne, hauts-lieux chrétiens, route de la soie, faune (oiseaux), flore...
- **Découverte d'une région spécifique**: Chirak, Syunik...
- **Arménie et pays limitrophes** : Géorgie, Est Turquie, Iran
- **Randonnées pédestres** : Aragats, lac Sevan, Géorgie...
- **Circuits à vélo**
- **Séjour mixte**, alliant culture et détente (sports, cure thermale)
- **Voyages parents-enfants** (7-15 ans) en été : activités spécifiques pour les jeunes avec des enfants à Gumri. Prix pour les familles.

### Réseau de chambres chez l'habitant pour petits groupes.

Chambres en B&B à KASA à Erevan (12-14 lits) et Gumri (25-30 lits)

**Prix spéciaux pour grands groupes.**

## ECHOS DES VOYAGES

**Été arménien** : nous gardons de notre séjour un inoubliable souvenir, tant par la beauté des sites visités que par la gentillesse des personnes que nous avons côtoyées. Nos remerciements s'adressent tout naturellement également à toute l'équipe de KASA Arménie, dont nous avons apprécié le professionnalisme et le dévouement.

*Laurence Niquille et Jean-Marie Monnerat, juillet 2014*

**Les 27 membres de notre famille** de trois générations ont vécu deux semaines fantastiques en Arménie. Je suis certain que plusieurs de nos petits-enfants s'en souviendront avec enthousiasme leur vie durant.

*Azniv* a été merveilleuse. Elle sait enthousiasmer les jeunes, provoquer leurs questions et remarques, nous aider et nous entourer. Elle est constamment restée en contacts humains et téléphoniques avec nous durant cette quinzaine. Elle est extrêmement efficace et de confiance quant à arranger les choses, à improviser et à enthousiasmer. Elle a une personnalité généreuse et riche : tous l'ont appréciée. Notre hôte à Gumri, *Suzanna*, a fait de notre journée là-bas une journée phare. L'activité et l'impact manifeste de votre équipe là-bas ont profondément touché beaucoup d'entre nous.

Pour la bonne moitié de notre famille, les trois journées dans la montagne, la montée à 3600 m, les deux nuits à plus de 3000 m, resteront gravées dans leur mémoire, en particulier grâce à la personnalité et à l'attention de *Nver* et de son assistant, qui ont permis, en particulier, des contacts humains rarissimes avec des familles de bergers, Yezidis et autres.

Je tiens à marquer notre admiration pour tout ce que, au travers de KASA, vous avez réalisé pour ce pays si pauvre et si proche de nous par l'esprit. Le plus impressionnant, pour nous, est l'excellence de tant de collaborateurs dont vous vous êtes entourés. Vous êtes les vrais ambassadeurs de notre pays et les héritiers des 450'000 Suisses qui, dans les années 1880, signaient une pétition à notre Conseil Fédéral pour lui demander d'intervenir en faveur de l'Arménie et des Arméniens déjà génocidés.

*Jean- Claude Badoux*

*Jean-Claude Badoux  
avec toute sa famille  
juillet 2014*



# AGENDA

Pour les détails consultez notre site [www.kasa.am](http://www.kasa.am)

**RENCONTRES** pour les voyageurs avec Azniv début décembre, voir site.

**MARCHE DE NOEL SOLIDAIRE** à Pôle Sud, av. J.J. Mercier 3, Lausanne  
Jeudi 11, vendredi 12 décembre, 17 - 22h, samedi 13, 10 - 18h.

**CONCERT** pour KASA : Irène Gaudibert, flûte, et Alice Michel, piano  
Temple protestant de la Tour-de-Peilz, dimanche 11 janvier à 17h.

**ASSEMBLEE GENERALE DE KASA, dimanche 8 février 2015**

Paroisse catholique Saint -Etienne, route d'Oron 10, Lausanne  
(arrêt métro Sallaz direction Croisettes, 5' à pied)

10h -12h Assemblée générale

12h Apéritif et repas de soutien : adultes 40.-, enfants (+ 10) 20.-

14h Films de KASA, voyages 2015

*Merci de vous inscrire à KASA par courriel, talon annexé ou téléphone.*

## UNE PUBLICATION EXCEPTIONNELLE de KASA

### Pierres sacrées d'Arménie

Introduction au patrimoine architectural chrétien arménien,  
KASA, Erevan 2014,

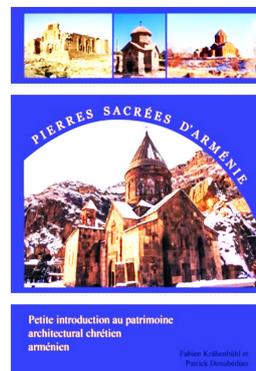
par **FABIEN KRAEHENBUEHL** et **PATRIK DONABEDIAN**

Format A5, 84 pages avec 141 photographies, 7 cartes,

49 plans de monuments, 15 schémas et restitutions,

Prix d'un exemplaire : **20 CHF / 15 € + frais de port.**

A KASA ou chez l'auteur. Réductions à partir de 20 ex.



Cet ouvrage a été réalisé dans le cadre de notre engagement pour le développement du tourisme en Arménie (formation de guides, organisation de voyages).

Il est destiné à fournir des clés de lecture aux personnes désireuses soit de découvrir ce passionnant sujet, soit d'approfondir leurs connaissances sur la question sans avoir à se plonger dans l'abondante littérature spécialisée. Son format maniable permet notamment de le consulter lors de visites de monuments arméniens.

**Fabien Krähenbühl**, Rte de Ferreyres 13, 1315 La Sarraz, Suisse, archéologue, historien de l'art et historien de l'Antiquité, diplômé de l'Université de Lausanne.

[fabien.krahenbuhl@gmail.com](mailto:fabien.krahenbuhl@gmail.com)

**Patrick Donabédian**, responsable du département d'études arméniennes à l'Université d'Aix-Marseille (AMU). Il compte à son actif de nombreuses publications.



**FAMILLES**



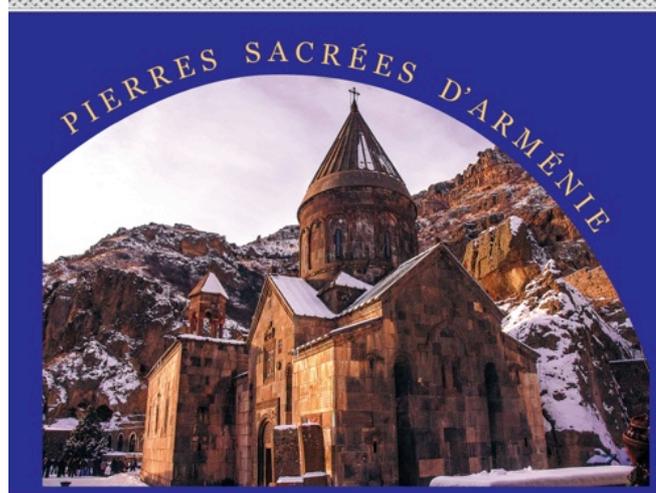
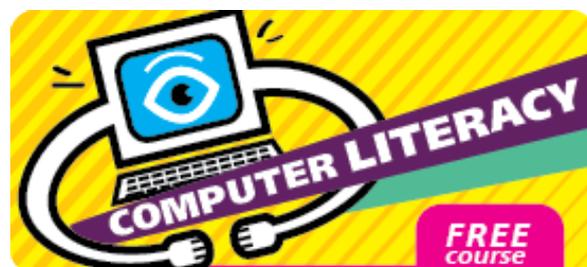
**PROJET UNHCR**

*KASA accompagne  
des syriens entrepreneurs*

**FORMATIONS**



## COURS DE E-LEARNING des ponts vers l'avenir !



Petite introduction au patrimoine  
architectural chrétien  
arménien

Fabien Krähenbühl et  
Patrick Donabédian

**UNE PUBLICATION  
EXCEPTIONNELLE**  
de KASA, Erevan 2014

### **Pierres sacrées d'Arménie**

Une brochure destinée à la fois à être un  
**outil de travail pour les guides locaux**  
et à accompagner les touristes  
dans leur **découverte**  
**des trésors architecturaux d'Arménie.**

**20 CHF / 15 € + frais de port.**  
A KASA ou chez l'auteur  
Fabien Krähenbühl  
Voir page 22